



CHAPITRE 127

Loi changeant le nom de Antoine Elie Paul Dupré en celui de Léo Dupré

[Sanctionnée le 14 mars 1962]

CHAPTER 127

An Act to change the name of Antoine Elie Paul Dupré to that of Léo Dupré

[Assented to 14th March 1962]

Préambule.

ATTENDU que Antoine Elie Paul Dupré, mécanicien, domicilié à Barachois, comté de Gaspé-Sud, a, par sa pétition, représenté :

Qu'il est issu du mariage de Zéphirin Dupré et de Philomène Thériault, et a été baptisé à St-Michel de Percé le 20 août 1910 sous les nom et prénoms de Antoine Elie Paul Dupré;

Qu'il a cependant toujours été connu et a toujours agi sous les nom et prénom de Léo Dupré;

Que le fait pour le pétitionnaire de porter un prénom différent de ceux qui sont mentionnés à son acte de naissance lui cause de graves inconvénients;

Qu'à fin d'obvier à de tels inconvénients dans ses affaires personnelles et de famille, le pétitionnaire désire changer les prénoms mentionnés à son acte de naissance pour celui de Léo;

Attendu que le pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi aux fins susdites, et qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Nom changé.

1. Le dit Antoine Elie Paul Dupré sera désormais connu et désigné sous le nom de Léo Dupré, et pourra à l'avenir réclamer, exercer et posséder tous les avantages, bénéfices, droits et titres aux-

WHEREAS Antoine Elie Paul Dupré, ^{Preamble.} mechanic, residing at Barachois, county of Gaspé-South, has, by his petition, represented:

That he was born of the marriage of Zéphirin Dupré and Philomène Thériault and was baptized at St-Michel de Percé on the 20th of August 1910 under the surname and Christian names of Antoine Elie Paul Dupré;

That he has always been known, however, and has always used the surname and Christian name of Léo Dupré;

That the fact that he bore a Christian name different from those mentioned in his act of birth has caused the petitioner serious inconvenience;

That in order to prevent such inconvenience in his personal and family affairs the petitioner wishes to change the Christian names mentioned in his act of birth to that of Léo;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act for the aforesaid purposes and it is expedient to grant his petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The said Antoine Elie Paul Dupré ^{Name changed} shall hereafter be called and known by the name of Léo Dupré and may hereafter claim, exercise and enjoy all advantages, benefits, rights and titles to

quels il aurait eu droit sans ce changement de nom.

which, without such change of name, he would have been entitled.

Conven-
tions, etc.

2. Tous les contrats, actes, conventions, accords, écrits ou autres documents, certificats, polices d'assurance, registres de l'état civil, inscriptions et enregistrements acquis ou passés par lui, ou auxquels il a été partie sous l'un ou l'autre des deux noms susmentionnés, lui profiteront et l'obligeront, et seront censés avoir été conclus par lui sous le nom de Léo Dupré.

2. All contracts, deeds, covenants, agreements, writings or other documents, certificates, insurance policies, registers of civil status, inscriptions and registrations acquired or entered into by him or to which he has been a party under either of the above mentioned names shall avail to and bind him and be deemed to have been entered into by him under the name of Léo Dupré.

Héritages,
etc.

3. Tous les legs ou dons faits en sa faveur par testament, acte de donation, police d'assurances ou autrement sous son ancien nom, lui profiteront sous son nouveau nom; sous le nom de Léo Dupré, il pourra recouvrer, avoir, tenir, posséder, ou recevoir en héritage tous les biens mobiliers ou immobiliers et les droits de toute nature qu'il peut maintenant et qu'il pourra à l'avenir avoir, tenir, posséder ou recevoir en héritage, aussi complètement et dans la même mesure que si son nom n'avait pas été changé par la présente loi.

3. All legacies or gifts made in his favour by will, deed of gift, insurance policy or otherwise under his former name shall avail to him under his new name; under the name of Léo Dupré he may recover, have, hold, possess and inherit all moveable or immoveable property and rights of every kind which he may now or hereafter have, hold, possess or inherit as completely and to the same extent as if his name had not been changed by this act.

Obliga-
tions, etc.

4. Toutes les obligations contractées par le dit pétitionnaire seront exigibles de lui sous son nouveau nom. La présente loi ne doit interrompre aucune instance ou procès pendant devant une cour de cette province auxquels le pétitionnaire peut être partie, et il y sera procédé à jugement et à exécution comme si la présente loi n'avait pas été adoptée.

4. All obligations contracted by the said petitioner shall be exigible against him under his new name. This act shall not interrupt any suit or process pending before any court of this province to which the petitioner may be a party and judgment and execution may be proceeded to therein as if this act had not been passed.

Descen-
dants, hé-
ritiers.

5. Tous les droits et privilèges, en général, de toute nature et de toute espèce, que la présente loi confère au dit pétitionnaire ou lui permet d'acquérir à l'avenir, bénéficieront à ses descendants et héritiers.

5. All rights and privileges generally of every nature and kind which may be conferred upon the said petitioner by this act or which this act may enable him to acquire in the future shall benefit his descendants and heirs.

Registres
de l'état
civil.

6. Les registres de l'état civil contenant l'inscription de l'acte de naissance du pétitionnaire devront être modifiés pour donner effet à la présente loi, en déposant entre les mains du dépositaire du registre de l'état civil concerné une copie certifiée de la présente loi.

6. The register of civil status in which the act of birth of the petitioner is entered shall be amended to give effect to this act by depositing in the hands of the depositary of the register of civil status concerned a certified copy of this act.

Entrée en
vigueur.

7. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

7. This act shall come into force on the day of its sanction.